

Musées en exil

L'âme des peuples

Montpellier
capitale
européenne
de la Culture
2025

Trois collections à découvrir

« Détruire l'art d'un pays, d'une nation, d'un peuple, c'est lui retirer son âme. L'art n'est jamais un luxe », explique Numa Hambursin, directeur général du MO.CO. en préambule à la visite de *Musées en exil*. Cette exposition explore l'histoire de trois collections. Celle du Musée international de la résistance Salvador Allende (MIRSA), conservée au Museo de la Solidaridad Salvador Allende du Chili ; Ars Aevi, la collection du Musée d'art contemporain de Sarajevo ; et celle, plus récente, rassemblée pour le futur Musée national d'art moderne et contemporain de la Palestine, actuellement déposée au musée de l'Institut du monde arabe à Paris.

Solidarité, témoignage et conviction

Les œuvres sélectionnées par Vincent Honoré et Pauline Faure (commissaires d'exposition) mettent en lumière la singularité de chacune de ces collections. Elles mêlent des artistes internationaux, notamment Tony Cragg, Ernest Pignon-Ernest, Alejandro Marcos, Julio Le Parc, Robert Doisneau, Marina Abramović, Sophie Calle ou Henri Cuoco... Tous ont choisi de donner par solidarité, témoignage ou conviction. Dans ce parcours d'exposition, pensé à hauteur d'enfants, la présentation est précédée d'un rappel du contexte historique et d'une introduction abordant la problématique du patrimoine en temps de conflit.

Soutien aux artistes menacés

Musées en exil est l'occasion pour le MO.CO. de manifester son soutien à l'ensemble des artistes menacés par des contextes de guerre ou de persécution. Une partie des recettes de la billetterie sera ainsi reversée à l'association Artists at Risk. À voir jusqu'au 5 février.

moco.art



Martine Franck (Belgique, 1938-France, 2012) *Ireland, Donegal, Tory Island* (Irlande, Donegal, Île de Toryaigh), 1995 Tirage original 30 x 40 cm Collection Musée d'art moderne et contemporain en Palestine, en dépôt au musée de l'Institut du monde arabe, Paris



© Martine Franck / Magnum



© Bill Viola Studios



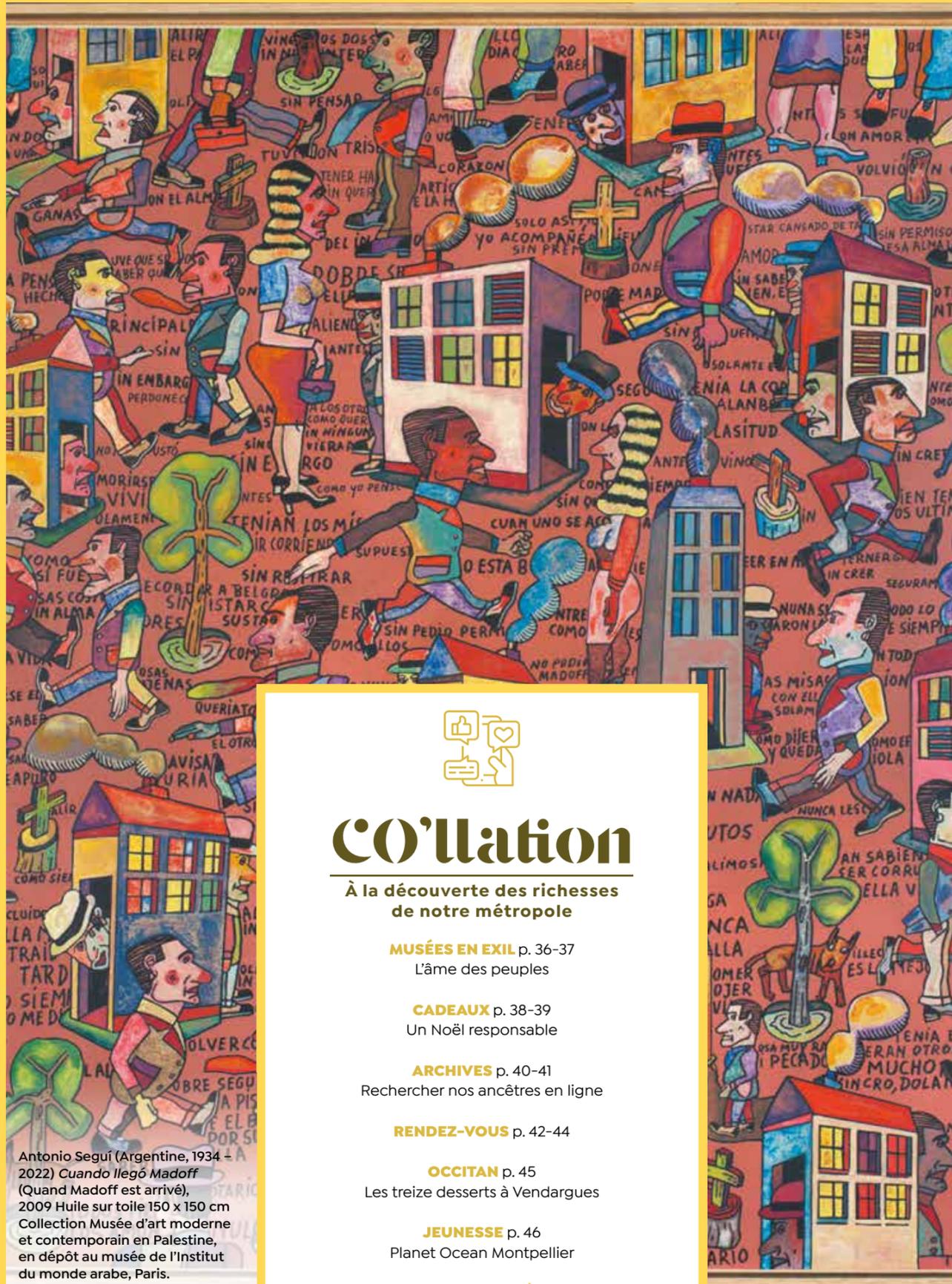
Bill Viola (États-Unis, 1951) *The Passing* (Le passage), 1991 Vidéo noir et blanc avec son 54'22" Ars Aevi, Sarajevo, Bosnie-Herzégovine



Lou Laurin-Lam (Suède, 1934-France, 2012) *Pinochet*, 1976 Techniques mixtes sur toile 61,3 x 50,5 cm Museo de la Solidaridad Salvador Allende, Santiago, Chili



© ADAGP, Paris, 2022



© ADAGP, Paris, 2022 - Nabill Boutros



CO'LLation

À la découverte des richesses de notre métropole

MUSÉES EN EXIL p. 36-37
L'âme des peuples

CADEAUX p. 38-39
Un Noël responsable

ARCHIVES p. 40-41
Rechercher nos ancêtres en ligne

RENDEZ-VOUS p. 42-44

OCCITAN p. 45
Les treize desserts à Vendargues

JEUNESSE p. 46
Planet Ocean Montpellier

CARTE BLANCHE à p. 47
Charles Fontès

Antonio Seguí (Argentine, 1934 - 2022) *Cuando llegó Madoff* (Quand Madoff est arrivé), 2009 Huile sur toile 150 x 150 cm Collection Musée d'art moderne et contemporain en Palestine, en dépôt au musée de l'Institut du monde arabe, Paris.

Un Noël responsable

Concernés par la surconsommation et la nécessité de protéger les ressources, une nouvelle génération de porteurs de projets, d'associations, de commerces s'est mise en place sur le territoire. À l'occasion des fêtes, ils vous proposent de découvrir leurs initiatives pour vous inviter à consommer moins et mieux. Sélection.

01. La Boîte à Briques

Véhicules, robots, bâtiments, paysages, le tout réalisé en briques emboîtables... Il y a quelques semaines seulement que Jérôme Laval a ouvert au 8 rue Balard à Montpellier le temple du LEGO® pour petits et grands. Un lieu inédit où l'on peut venir acheter ses figurines, objets, pièces en vrac. Ouverte deux jours par semaine, le mercredi et le samedi, de 9h30 à 18h30, la Boîte à Briques, est spécialisée dans l'occasion. Des milliers de pièces triées par couleur et par forme, à petit prix, pour les fans de la célèbre entreprise danoise. Ventes privées, tri de LEGO®, remontage, construction en famille, la Boîte à Briques propose plusieurs rendez-vous à ses clients fidèles. [@laboiteabriques.com](https://www.laboiteabriques.com)

02. Le Club des Simone

Installée au 2 rue Daniel Sage, dans le quartier des Beaux-Arts à Montpellier, Pauline Vasseur, 31 ans, propose un dressing partagé de vêtements de seconde main, pour femmes et enfants. Selon la formule d'abonnement choisie (à la journée, au mois, à l'année), il vous est possible de renouveler votre garde-robe sans dépenser. Ouvert les lundi, jeudi, vendredi et samedi de 10h30 à 18h et le mercredi de 10h30 à 19h30. À l'occasion des fêtes, un portant spécial est dédié aux habits de fête et tenues de soirée. À découvrir également, un corner dédié aux créateurs de la région. [@leclubdessimone-montpellier.fr](https://www.leclubdessimone-montpellier.fr)

03. LezPrit Réquipe

Spécialisée dans la revalorisation de matériel sportif, l'association LezPrit Réquipe ouvre ses rayons tous les mercredi, vendredi et samedi, de 14h à 19h au 465 avenue Jean Mermoz à

Montpellier. De la raquette de tennis aux clubs de golf en passant par le masque de plongée, les rollers, les combinaisons ou les chaussures de ski... Offrez à votre matériel une seconde vie, venez chercher un cadeau à offrir, initiez-vous à un atelier réparation et à une pratique sportive plus durable et responsable. [@lezpritrequipe.org](https://www.lezpritrequipe.org)

04. Ressourcerie du Lez

Vous cherchez une idée de cadeau, une tenue de soirée, un atelier pour apprendre à emballer vos paquets de manière écoresponsable ? La Ressourcerie du Lez, ouverte dans une ancienne maison au 201 rue de la Ducque à Prades-le-Lez, se met en mode Noël. Textiles, vaisselle, jeux, livres, jouets sont mis en vedette dans un corner spécial fêtes. Tous les objets d'occasion, provenant de dons, sont triés, remis en état et vendus par une équipe de bénévoles, qui propose également un programme d'ateliers : couture, réparation de vélo, sensibilisation au zéro déchet... Ouverture le mercredi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 18h. Le jeudi de 15h à 18h et samedi de 9h30 à 12h30. [ressourceriedulez.org](https://www.ressourceriedulez.org)

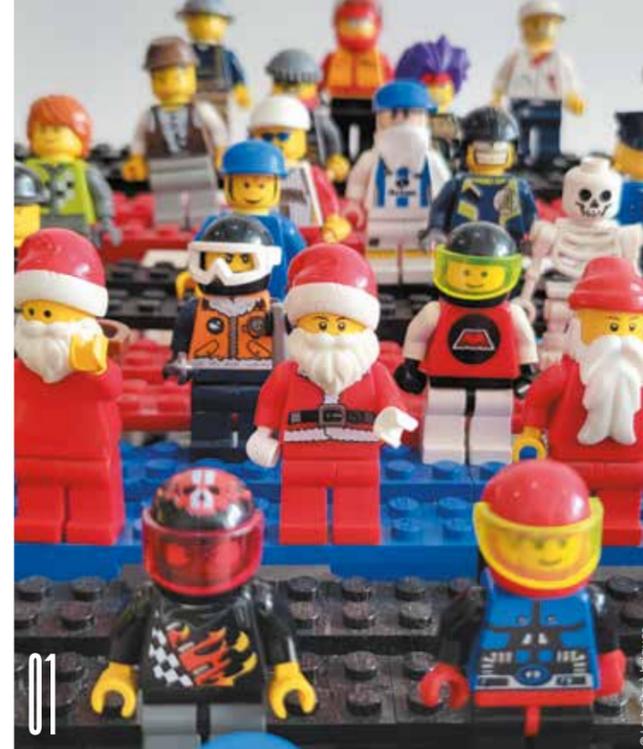
05. Dimanches du Peyrou

Les Dimanches du Peyrou, à Montpellier, se mettent à l'heure de Noël, avec une sélection spéciale proposée par une soixantaine de professionnels de l'antiquité et de la brocante. Le 18 décembre, de 7h30 à 17h30, en journée continue, la place Royale se transforme en espace cadeaux. Vases, nappes, petits objets, mille et une idées à offrir. Guinguette sur place et restauration. Parking Arceaux gratuit. [montpellier.fr](https://www.montpellier.fr)

LES 8 CONSEILS DE L'ALEC⁽¹⁾ POUR DES FÊTES PLUS RESPONSABLES

- Opter pour un sapin alternatif à réutiliser, en bois ou en carton, ou le choisir le plus responsable possible
- Préférer les guirlandes à LED ou non électrifiées
- Éteindre les guirlandes en cas d'absence ou le soir avant de se coucher
- Emballer ses cadeaux avec du papier recyclé, récupéré ou en utilisant des chutes de tissu
- Penser aux cadeaux dématérialisés (spectacles, repas...)
- Fabriquer soi-même des objets cadeaux
- Faire ses courses auprès des producteurs près de chez soi et cuisiner des légumes de saison
- Ne pas oublier de trier ses déchets

(1) ALEC - Agence Locale de l'Énergie et du Climat - [alec-montpellier.org](https://www.alec-montpellier.org)



01



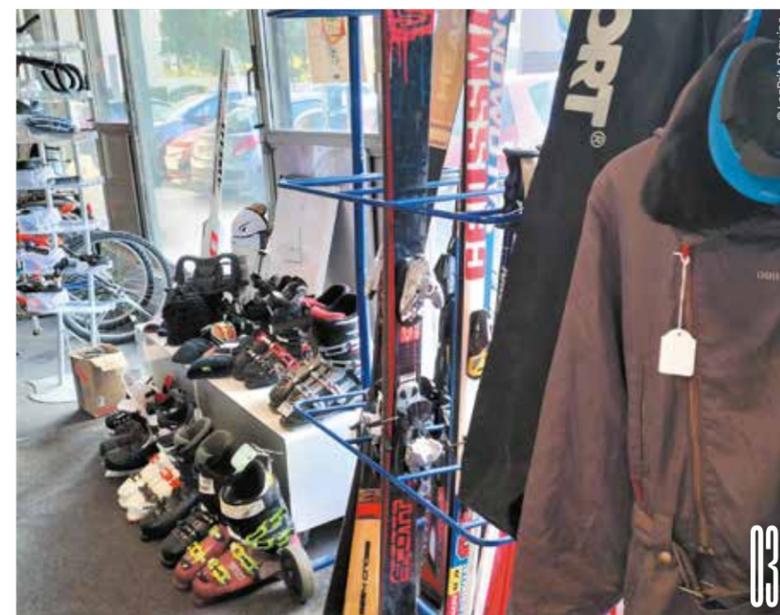
04



02



05



03



37 %

C'est le pourcentage de Français préoccupés par la dimension éthique du repas de Noël (respect des saisons, choix des produits locaux, respect des quantités...)



41 %

C'est le pourcentage de cadeaux éthiques offerts à l'occasion des fêtes (écoresponsables, recyclables...); 7 % proviendraient des produits d'occasion.

Source : Étude Ipsos pour l'Observatoire E. Leclerc des Nouvelles Consommations.

Rechercher nos ancêtres en ligne

Grâce au travail de numérisation des archives municipales, plus besoin d'être un généalogiste confirmé pour retrouver un parent, un ancêtre, qui vivait autrefois à Montpellier. Depuis votre domicile, en vous connectant au site : archives.montpellier.fr, vous avez accès à plus de 200 000 pages de registres. De quoi vous permettre, avec un peu de patience, de motivation et d'organisation, de retracer votre aventure familiale.

L'état civil, point de départ des généalogistes

Commencez par la rubrique « Rechercher une personne » : état civil, recensements, passeports pour l'intérieur... Plusieurs documents précieux vous permettent d'entamer votre démarche. L'état civil, décliné en « naissances », « mariages », « décès », est le point de départ de tout bon généalogiste. Un conseil, démarrez en consultant les « tables décennales » qui vous proposent, de 1903 à 2012, une recherche alphabétique. Une fois le nom et la date des actes vérifiés, reportez-vous au registre original. Les actes de mariage sont les plus riches en information, indiquant, la plupart du temps, date, lieu, profession des parents, vous ouvrant ainsi de nouvelles voies d'exploration.

Des listes électorales aux passeports pour l'intérieur

La récente mise à disposition d'une sélection de listes électorales, entre 1848 et 1913, classées de manière alphabétique, permet une recherche d'habitant même né dans une autre commune. Un index complet des « Morts pour la France 1914-1918 », classé de manière alphabétique, ainsi que le registre de déclaration des noms juifs (édité par décret impérial du 20 juillet 1808) fournissent des sources d'informations complémentaires. Sans oublier la collection exceptionnelle de « passeports pour l'intérieur », tenant registre de 1791 à 1914, des déplacements de voyageurs, véritable mine de renseignements, pouvant indiquer, selon les époques, la taille, la couleur des yeux ou des cheveux de l'individu.



Près de 240 000 registres numérisés, 130 000 images (plans, cartes postales...)



Registre de baptême d'Esther Grasset, août 1560, conservé aux archives municipales.



Dans les rayonnages de l'état civil : plus de 56 mètres linéaires de documents.



Appel à contribution : les archives municipales ont fait numériser plusieurs registres de délivrance et de visas des passeports pour l'intérieur (1791-1914), soit près de 20 000 pages. Elles proposent aujourd'hui, aux internautes intéressés, de participer au référencement des patronymes, professions et lieux contenus dans les passeports. Informations : Clémence Segalas-Fricaud - clemence.segalas@ville-montpellier.fr

L'exception montpelliéraine : de 1823 à 1929, un recensement annuel

Autre source incontournable pour les généalogistes : les « listes nominatives » ou « recensements ». Véritable « photographie » de la population, permettant, à partir du nom des rues, de reconstituer la liste des habitants, des métiers, des commerces, de la constitution de chaque foyer (parents, enfants, domestiques...). Avec près de 170 mètres linéaires dans les réserves, c'est l'un des fonds les plus importants des archives. Complétant le traditionnel recensement quinquennal, Montpellier fait partie des exceptions et a réalisé un recensement annuel entre 1823 et 1929. Mais attention, si le site internet des archives vous permet d'obtenir les cotes des documents conservés entre 1791 et 1936, il vous faudra vous déplacer en salle de lecture⁽¹⁾ pour pouvoir les consulter. Ou y découvrir, numérisés ou microfilmés, certains documents réservés, comme le plus ancien registre de la ville faisant apparaître l'identité d'un Montpelliérain, en l'occurrence une Montpelliéraine, Esther Grasset, baptisée dans l'Église réformée en août 1560.

(1) Archives municipales de Montpellier - 3^e étage médiathèque centrale Émile-Zola - 04 67 34 87 50 - am.dac@ville-montpellier.fr. Accès en salle de lecture, uniquement sur rendez-vous : lundi, mardi et jeudi, de 10h à 16h30. Pour tout complément de recherche, visiter le site des archives départementales de l'Hérault : archives-pierresvives.herault.fr. Tous les registres d'état civil antérieurs à 1905 y sont en consultation libre, ainsi que de nombreux autres documents : matricules militaires, registres de notaires, cadastres...



Rendez-vous



EXPOSITIONS

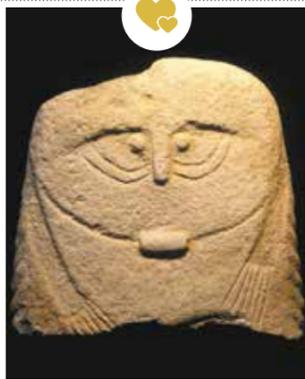
L'émir Abd El-Kader
→ Jusqu'au 17 décembre
Un homme, un destin, un message.
Montpellier ●
Galerie L'art est public
unisons.fr

De l'âge de pierre à l'âge du fer
→ Jusqu'au 2 janvier
En partenariat avec l'EAM Archipel de Massane.
Lattes
Musée Henri Prades-Lattara
museearcheo.montpellier3m.fr

Biennale artpress des jeunes artistes
→ Jusqu'au 8 janvier
Montpellier ●
MO.CO. Panacée, musée Fabre, espace Dominique Bagouet
moco.art

Métamorphose, la photographie en France 1968 - 1989
→ Jusqu'au 15 janvier
Montpellier ●
Pavillon populaire
montpellier.fr

Modestes et appliqués
→ Jusqu'au 4 février
Exposition en partenariat avec le MIAM dans le cadre de la candidature Européenne de la Culture.
Montpellier ●
Centre d'art La Fenêtre
la-fenetre.com



Jusqu'au 6 mars

Statues-menhirs

Miroirs de pierre du néolithique. L'exposition propose un tour d'horizon des dernières connaissances acquises à travers près de 200 objets en partie inédits. Elle évoque la fin du Néolithique dans notre région et la place qu'occupaient ces statues dans leur relation au territoire et aux ancêtres.

Lattes
Musée Henri Prades-Lattara
museearcheo.montpellier3m.fr

Musées en exil
→ Jusqu'au 12 février
(Voir p. 36-37).
Montpellier
MO.CO. Hôtel des collections
moco.art

Aïcha Snoussi
→ Jusqu'au 3 avril
Exposition d'art contemporain
Lattes
Musée Henri Prades - Lattara
museearcheo.montpellier3m.fr

Un autre regard sur la peinture
→ Du 6 décembre au 31 décembre

Hugues Rubio expose ses toiles.
Pérols ●
Nouvelles Grisettes
lesnouvellesgrisettes.com

Djamel Tatah
→ Du 10 décembre au 16 avril
Le théâtre du silence.
Montpellier
Musée Fabre
museefabre.montpellier3m.fr



© Franck Couvreur/Adagp. Paris, 2022



L'ambition des Gazelles

Avec ses recrues, les Belges Kyara Linskens et Julie Vanloo, ou encore les Françaises Marième Badiane et Garance Rabot, le BLMA a fière allure. Engagées en Ligue féminine et en Eurocoupe, les joueuses de Valéry Demory veulent jouer les premiers rôles cette saison. Rendez-vous au palais des sports de Lattes le 11 décembre contre La Roche Vendée Club et le 8 janvier contre Basket Landes.

Lattes
Palais des sports
blma.fr

11 décembre et 8 janvier



SPORT

Occitanie esports Montpellier
→ 10 et 11 décembre
Pop culture - gaming expo
Pérols
Sud de France Arena et parc des expositions
occitanie-esports.com

Water-polo
→ 17 décembre
Montpellier/Strasbourg
Montpellier
Piscine olympique Angelotti
montpellierwaterpolo.com

Volley-ball
→ 17 décembre
Montpellier/Narbonne
Castelnau-le-Lez
Palais des sports
montpellier-volley.com



M. Tigre se déchaine

Spectacle de Noël dès 3 ans qui parle de différence, du regard des autres, de l'acceptation de soi, de rébellion et de liberté. Par la cie IJKA.

Lavérune ●
Salle polyvalente
laverune.fr

10 décembre

Handball
→ 17 décembre
Montpellier/Paris
Saint-Germain
Pérols
Sud de France arena
montpellierhandball.com

Hockey sur glace
→ 20 décembre
Montpellier/Brest
Montpellier
Patinoire Végapolis
montpellier-vipers.com

Rugby
→ 23 décembre
Montpellier/Perpignan
Montpellier
GGL Stadium
montpellier-rugby.com

Football
→ 2 janvier
Montpellier/Marseille
Montpellier
Stade de la Mosson
mhscfoot.com



JEUNE PUBLIC

La fabuleuse expédition du professeur Ferguson
→ 14 décembre
Théâtre, science et aventure, par la Cie Noir titane, dès 6 ans.
Saint-Jean-de-Védas
Chai du Terral
chaiduterral.com

La petite poule qui voulait voir la mer
→ 16 décembre
Spectacle familial par la Cie Rhapsodies nomades.
Montpellier
Théâtre Gérard Philippe
@ricome.theatregerardphilipe

Fragile
→ 16 et 17 décembre
Marionnettes dès 3 ans.
Montpellier
Théâtre Jean Vilar
theatrejeanvilar.montpellier.fr

À l'ours !
→ 17 décembre
Théâtre et musique par la Fabrique Sauvage dès 5 ans.
Montpellier
La Vista
theatrelavista.fr

Glob
→ 20 décembre
Cirque tout public, à voir en famille.
Castelnau-le-Lez
Kiasma
lekiasma.fr

Les légendes de Noël de mamie Violette
→ Du 20 au 23 décembre
À partir de 3 ans.
Montpellier
Théâtre La Plume
theatredelaplume.fr



SPECTACLES

Ceci est mon corps
→ Les 8 et 9 décembre
De Marie Dilasser.
Montpellier
La baignoire
labaignoire.fr

La cerisaie
→ 8, 9, 13 et 14 décembre
Pièce en français et japonais sous-titrée.
Montpellier
Théâtre des 13 vents
13vents.fr

Le bond sourd et la bête féroce
→ 8 et 10 décembre
Comédie pétrolière à partir de 14 ans.
Montpellier
La bulle bleue
labullebleue.fr

Madame Arthur
→ 9 décembre
Cabaret de travestis
Saint-Jean-de-Védas
Victoire 2
victoire2.com

Noël d'ici et d'ailleurs
→ 10 décembre
Par l'ensemble vocal L'Accroche chœur.
Montpellier
Maison des chœurs
accrochechoeur34.wixsite.com

China Moses
→ 10 décembre
Soul-R&B
Le Jam
Montpellier
lejam.com



© Sylvain Nogret

Concert de Noël occitans
→ 11 décembre
Nadalets interprétés par les choristes du groupe Guingoï.
Saussan
Église
[07 66 24 70 56](http://0766247056)

Les dimanches du classique
→ 11 décembre
Tartuffe par la cie des 100 têtes.
Castelnau-le-Lez
Kiasma
lekiasma.fr

Tiburón
→ 13 et 14 décembre
Théâtre.
Montpellier
La Vignette
theatre.univ-montp3.fr

Les tartines de Bérenger
→ 14 décembre
Villeneuve-lès-Maguelone
Théâtre Jérôme Savary
villeneuvelesmaguelone.fr



16 décembre

Les rockeurs ont du cœur

Concert caritatif avec La brigade du kiff, Dig up the 90's, Boomerang, Paradis minuit, Cover tales, Show Schnouf Elvis. L'entrée = 1 jouet neuf d'une valeur minimum de 10 euros au profit des enfants du Secours Populaire.

Saint-Jean-de-Védas
Secret place
toutafond.com


 Jusqu'au 1^{er} janvier

Les féeries du Peyrou

Ambiance féerique de décors et de saynètes sur la thématique de Noël, de l'hiver et de l'enfance, avec des personnages en 3D et interactifs et une structure géante à découvrir en famille. Sans oublier la boîte à lettres du père Noël.

Montpellier ●
Promenade du Peyrou
montpellier.fr/noel

Gloria

→ 14 et 15 décembre
Chorégraphie, scénographie et conception vidéo de José Montalvo avec 16 interprètes
Montpellier
Corum
montpellierdanse.com

Jeanne Dark

→ 15 et 16 décembre
Création théâtre + live Instagram.
À partir de 15 ans.
Montpellier
Domaine d'O
domainedo.fr

Aloïse Sauvage

→ 15 décembre
French urban pop.
Montpellier
Rockstore
rockstore.fr

Concert de l'OONM

→ 15 décembre
Billetterie auprès de l'Opéra orchestre national de Montpellier Occitanie.
Montpellier
Cité des arts
conservatoire.montpellier3m.fr

Orchestre de chambre du Languedoc

→ 16 décembre
Haendel, Bach, Mozart et Brahms.
Le Crès
Agora
agora-lecres.fr

Le piston de Manocoe

→ 16 décembre
(Voir page 22)
Jacou
La Passerelle
ville-jacou.fr

Soirée TOPO

→ Du 17 au 19 décembre
Ondine Cloez et Kotomi Nishiwaki.
Montpellier
ICI-CCN
ici-ccn.com

Concert du Nouvel an

→ 31 décembre et 1^{er} janvier
Concerts symphoniques intitulés Escales.
Montpellier
Corum
opera-orchestre-montpellier.fr



RENDEZ-VOUS

Les Hivernales

→ Jusqu'au 26 décembre
Marché de Noël
Montpellier ●
Esplanade Charles-de-Gaulle
montpellier.fr/noel

Agora des savoirs

→ 7 décembre
L'événement anthropocène par Jean-Baptiste Fressoz, historien des sciences, des techniques et de l'environnement.
Montpellier ●
Centre Rabelais
montpellier.fr/agoradessavoirs

Journée de la laïcité

→ 9 décembre
Montpellier ●
Hôtel de Ville
montpellier.fr

Rhony's Festival

→ Du 9 au 11 décembre
1^{re} édition du festival de bandes dessinées alternatives organisé par la librairie En traits libres en partenariat avec 6 pieds sous terre.
Montpellier
Hôtel d'Aurès (ancien conservatoire) et librairie En traits libres
rhonysfestival.com



Café-famille

→ 14 décembre
Atelier cuisine : biscuits de Noël.
Murviel-lès-Montpellier
murviel.fr

Les jeudis MO.CO. Panacée

→ 15 décembre
Conférence de Nathalie Obadi, *Demain, des artistes associés à la fabrique de la ville.*
Montpellier ●
MO.CO. Panacée
moco.art

Habemus papam

→ 15 décembre
De Nanni Moretti, dans le cadre du Ciné-club Jean Vigo.
Montpellier
Centre Rabelais
cineclubjeanvigo.fr

Bal

→ 17 décembre
avec l'orchestre Les Triplettes.
Villeneuve-lès-Maguelone ●
Centre culturel Bérenger de Frédol
villeneuvelesmaguelone.fr

Fête de la truffe

→ 8 janvier
(Voir page 23)
Saint-Geniès-des-Mourgues
montpellier3m.fr



10 décembre

Ascension de l'Everest

Présentation du projet Le piolet de verre porté par Fabienne Sicot, passionnée de haute montagne qui est atteinte de deux maladies. Il s'agit pour elle de gravir l'Everest, au printemps, après avoir fait l'ascension du Mont-Blanc en juillet dernier.

Saint-Drézéry
Salle Brassens
@Lepioletdeverre

● Entrée libre

VEUILLEZ VÉRIFIER LES DATES ET LES HORAIRES AVANT DE VOUS DÉPLACER.

Occitan

Los tretze dessèrts de Vendargues



Pendent la serada festiva prevista lo 10 de decembre, organizada **ongan** per la Vila de Vendargues, lo Cercle Occitan prepausarà una presentacion e una tasta dels tretze dessèrts qu'orman tradicionalament la taulejada de Nadal.



“Cinc fruchas secas, quatre fruchas frescas, tres confisariás e la pompa d'òli”

Las fèstas de fin d'annada e sos lòts de **golardisas** arriban lèu lèu. Desempuèi vint ans, lo Cercle Occitan Vendarguòu organiza la tradicionala serada dels tretze dessèrts. « *Après doas annadas d'interrupcion, la Vila de Vendargues torna far las festivitats. Los Vendargueses an rendètz-vos lo dètz de decembre per una velhada calendala inedita* », anòncia Pascala Lock, **elegida** encargada de la cultura. Las fèstas de Nadal començan lo quatre de decembre, jorn de l'avent e s'acaban lo dos de febrèr, per Candelosa ; es lo periòde calendal. La serada s'anòncia **gaujosa** amb Andréu Chiron, cantaire-guitarista, interprèt del repertòri del Jòrdi Brassens e Laurenç Astoul, contrabassista, per un espectacle de cançons, racontes e galejadas, al biais de las velhadas d'un còp èra. « *A l'entracte, presentarem los tretze dessèrts provençals e la serada s'acabarà per un moment de convivialitat e de participacion amb tasta d'aqueles braves dessèrts de Nadal* »,

çò explica Pascala Barre, presidenta del Cercle Occitan. Los tretze dessèrts **rampèlan** lo Crist e sos apòstols : cinc fruchas secas, quatre fruchas frescas, tres confisariás e una còca, la pompa d'òli. Pas un de mai, pas un de mens. « *La taulejada tradicionala serà mesa sus tres capas amb tres candeliers que representan lo temps d'un còp èra, present e per venir, e tres bòls de blat grelhats que sonan la prosperitat per l'ostalada. Cadun adapta la tradicion segon la produccion locala* », precisa Pascala Barre. Aital, a Vendargues, se pòt trobar de **codonhat** demest las confisariás e solide, la Cartagèna, **bevenda** tipica de Lengadòc. Per çò qu'es de la pompa d'òli, d'unes sòcis de l'associacion se van ensajar a sa confeccion. Se la resulta es pas de las bonas, prepausarem la fogassa d'Aigas-mòrtas ! »
Lo dètz de decembre, uèch oras del ser, sala Armingue
vendargues.fr

Lexique

L'expression : « *Per sant Nadal, los jorns creisson d'un pè de gal* », signifie que, à partir de Noël, les jours vont commencer un peu à rallonger. Ce phénomène se déroule après le solstice d'hiver.

La taulejada → la tablée

Ongan → cette année

Golardisas →

gourmandises

Elegida → élue

Gaujosa → joyeuse

Rampèlan → ils rappellent

Blat grelhats → blé germé

Codonhat → pâte

de coing

Bevenda → boisson

Traduction complète :

montpellier3m.fr/occitan



Tu connais la Métropole?

Planet Ocean Montpellier

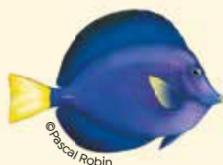
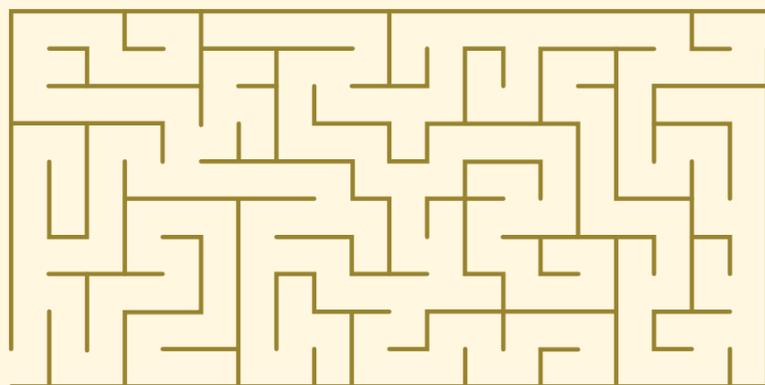


La plongée du père Noël

Peux-tu aider le père Noël à retrouver son chemin dans le lagon corallien ? Le poisson chirurgien à queue jaune est impatient de découvrir les cadeaux qu'il apporte. Et si tu veux les voir en vrai, rendez-vous à Planet Ocean Montpellier pour la plongée du père Noël, le mercredi 21 décembre à 15h30.

2 UNIVERS EN 1

Plonger dans les fonds marins ou dans les étoiles : Planet Ocean Montpellier à Odysseum t'invite à explorer les beautés et les mystères de l'univers. Visites adaptées à tous les âges pour apprendre en s'amusant. planetocceanworld.fr



QUIZ!

VRAI OU FAUX ?

- A Le soleil est une étoile**
● VRAI! ● FAUX!
- B Le premier être vivant envoyé dans l'espace était un homme**
● VRAI! ● FAUX!
- C L'ISS est le nom d'une fusée**
● VRAI! ● FAUX!
- D L'étoile du berger est en réalité une planète**
● VRAI! ● FAUX!

Réponses vrai ou faux : A Vrai, c'est l'étoile au centre de notre galaxie. B Faux, c'était une chienne, Laika, envoyée par les Russes en 1957. C Faux, c'est le nom de la station spatiale internationale (International Spatial Station en anglais), en orbite autour de la Terre et dans laquelle l'astronaute français Thomas Pesquet a déjà fait deux séjours. D Vrai, c'est la planète Vénus. En général, dans le ciel, les planètes sont plus brillantes que les étoiles.

Carte blanche à Charles Fontès



Charles Fontès, 46 ans, à la tête de la Réserve Rimbaud depuis 2007

Pas de plat signature du côté de la Réserve Rimbaud au bord du Lez, mais l'amour des produits qui subliment les assiettes de Charles Fontès. Ce Montpelliérain étoilé depuis douze ans partage ses histoires de Noël qui riment avec famille et cuisine traditionnelle.

Souvenirs de fêtes

Pour les fêtes, nous sommes 30 à table. On parle du menu plus d'un mois et demi à l'avance avec mes frères, cousins, parents, grands-mères... La gastronomie fait partie de la famille même si je suis le seul cuisinier professionnel, hormis mon arrière-grand-mère qui tenait une auberge dans l'Aveyron. Nous sommes tous des cueilleurs, pêcheurs et chasseurs. C'est grâce à eux, tous passionnés de cuisine, que je fais ce métier. Jusqu'à l'âge de 20 ans, j'allais tous les midis manger chez mon grand-père, président de la cour d'appel. J'ai des souvenirs marquants des beignets aux pommes de mon grand-père, du canard à l'orange de ma grand-mère...

Produits rois

Dans ma cuisine classique et traditionnelle, je me bagarre pour avoir les meilleurs produits possibles. Toujours de saison évidemment. Comme dit Alain Ducasse, « il vaut mieux un turbot sans génie, qu'un génie sans turbot. » Les producteurs font la moitié du travail. Nous sommes ouverts le 25 midi, le 31 au soir et le 1^{er} midi. Avec mon équipe, nous perpétons cette tradition qui date du plus vieux restaurant de Montpellier depuis 1835 et Titus Rimbaud, où des générations de Montpelliérains ont célébré les fêtes. En cette période, je mets généralement sur ma carte de la truffe, des Saint-Jacques, du loup, des huîtres, du gibier... Mais vous ne trouverez jamais plus de trois goûts prononcés dans mes assiettes. « Fais simple, tu risques de faire bon », c'est ma devise !

NOIX DE SAINT-JACQUES RÔTIES, EN CARPACCIO, CÉLERI CONFIT À L'ORANGE

- Cuire 8 palets de céleri dans une casserole avec 30 g de beurre, recouverts à hauteur de jus d'orange. Laisser réduire à sec.
- Cuire les parures de céleri dans du lait, sel, poivre et muscade. Mixer pour obtenir une purée bien lisse.
- Mixer 3 fruits de la passion, avec 10 cl d'huile d'olive. Saler, poivrer.
- Couper les Saint-Jacques en lamelles pour le carpaccio, arroser d'huile d'olive, sel, poivre.
- Rôtir 20 secondes de chaque côté les autres Saint-Jacques, dans du beurre et de l'huile.
- Présenter les Saint-Jacques rôties en alternance avec des lamelles de carpaccio, et des palets de céleri. Rajouter quelques points de purée, et la vinaigrette passion.

